

STOPIŅU NOVADA ULBROKAS BIBLIOTĒKA
2017. gada augusts

Literāri tematiska izstāde
“BRAZĪLIEŠU LITERATŪRAS ALĶĪMIĶIS – PAULU KOELJU”

Šogad brazīliešu rakstniekam Paulu Koelju (Paulo Coelho) aprit 70 gadi. Viņa dzimšanas diena ir 1947. gada 24. augustā.

It kā lielais Koelju grāmatu lasīšanas laiks pierimis, tomēr tas nebūt nemazina rakstnieka daiļrades nozīmību. Ikkatrā grāmatā Koelju atļaujas ievietot dzīvesgudrus izteicienus, kas ne vienmēr sakrīt ar lasītāja gaumi. Taču dažkārt viņš trāpa tieši mērķī un tieši lasītāja sirdī. Koelju prot rakstīt gan ļoti filozofiskus darbus (“Ceļavārdi gaismas bruņiniekam”), gan atklāt savu varoņu nozīmīgos liktenus pavērsienus (“Veronika grib mirt”), kas būtiski ietekmē varoņu dzīves. Brīžam viņa grāmatas lasāmas arī kā kriminālromāni (“Uzvarētājs ir viens”). Koelju ļoti meistarīgi iejūtas savu varoņu – vīriešu un sieviešu ādā. Viņš saka; “Ja šodien man būtu jāizstāsta sava dzīve, es to varētu pasniegt tā, ka mani uzskatītu par patstāvīgu, drošu un laimīgu sievieti.” Viņš pārzina cilvēku ieradumus un nebaidās par tiem rakstīt. Dažkārt, varbūt autora grāmatu varoņu rīcība un domas ir nepierasti vai pat nepieņemami, bet nekādā mērā klišejski. Piemēram, kādā no grāmatām viņš iesaka ceļojot izvairīties no muzejiem, bet apmeklēt krogus. Koelju romāni ir gan vēsturiski, gan mūsdienīgi. Tālab viņa darbiem nepavisam nevar pārmest vienveidību, tikai katram lasītājam jāpiemeklē savs romāns. Vai stāstu krājums. No 1998.–2004. gadam tapušos stāstus varat izlasīt grāmatā “Kā aizplūstoša upe”, kurā arī ievietoti dažādi atklājumi, patiesības un izteikumi; “Tik tiešām, mēs bijām sarunājušies turpat piecas minūtes, ne viens, ne otrs neprotot sarunbiedra valodu! Mēs bijām sapratušies ar žestiem, smaidiem un mīmiku un vēlmi dalīties savā priekā.” Dalīsimies lasīšanas priekā un pārdomās, ielūkojoties šī populārā brazīliešu rakstnieka darbam un dzīvei veltītajā izstādē “BRAZĪLIEŠU LITERATŪRAS ALĶĪMIĶIS - PAULU KOELJU” Vēl jāpiemin, ka šis autors ir daudzu starptautisku apbalvojumu saņēmējs, kurš neskatoties uz saviem gadiem, ar lasītājiem sazinās izmantojot dažas tīmekļa platformas un savu tīmekļa dienasgrāmatu <http://paulocoelhoblog.com/>.

Informācijas avotu saraksts

1. Koelju, Paulu. Akras manuskripts : romāns / Paulu Koelju ; no portugāļu valodas tulkojis Edvīns Raups ; mākslinieks Aivars Plotka. - Rīga : Jāņa Rozes apgāds, 2012 (Jelgavas tipogrāfija). - 171, [1] lpp. ISBN 9789984234182. Brazīliešu romāni.
2. Koelju, Paulu. Alefs : romāns / Paulu Koelju ; no portugāļu valodas tulkojis Edvīns Raups ; mākslinieks Aivars Plotka. - Rīga : Jāņa Rozes apgāds, 2011 (Jelgavas tipogrāfija). - 299, [1] lpp. : karte. ISBN 9789984233673. Brazīliešu romāni.
3. Koelju, Paulu. Alķīmiķis : [romāns] / Paulu Koelju ; tulk. Edvīns Raups. - Rīga : Jāņa Rozes apgāds, 1998. - 182, [1] lpp. - Oriģin.nos.: O alquimista. ISBN 9984623521. Brazīliešu literatūra. Romāni.

4. Koelju, Paulu. Brida : [romāns] / Paulu Koelju ; no portugāļu val. tulk. Edvīns Raups ; māksl. Aivars Plotka. - Rīga : Jāņa Rozes apgāds, 2010. - 244, [3] lpp. - Oriģ. nos.: Brida. ISBN 9789984233444.
Brazīliešu literatūra. Romāni.
5. Koelju, Paulu. Burvja piezīmes : [romāns] / Paulu Koelju ; no portugāļu val. tulk. Edvīns Raups. - Rīga : Jāņa Rozes apgāds, 2007. - 277, [1] lpp. - Oriģin.nos.: O diario de um mago. ISBN 9789984232386.
Brazīliešu literatūra. Romāni.
v Valsts Kultūkapitāla fonds 2007.
6. Koelju, Paulu. Ceļavārdi Gaismas Bruņiniekam / Paulu Koelju ; no portugāļu val. tulk. E.Raups. - Rīga : Jāņa Rozes apgāds, 2000. - 148, [3] lpp. ISBN 9984623890.
Brazīliešu literatūra. Romāni.
7. Koelju, Paulu. Kā aizplūstoša upe : stāsti, 1998-2004 / Paulu Koelju ; no portugāļu val. tulk. Edvīns Raups. - [Rīga] : Jāņa Rozes apgāds, 2008. - 248, [1] lpp. - Oriģin.nos.: Ser como o rio que flui. ISBN 9789984232980.
Brazīliešu literatūra.
8. Koelju, Paulu. Maktub : [romāns] / Paulu Koelju ; tulk. no portugāļu val. Edvīns Raups. - [Rīga] : Jāņa Rozes apgāds, [2002]. - 175 lpp. ISBN 9984230317.
Brazīliešu literatūra. Romāni.
9. Koelju, Paulu. Nelabais un senjorita Prima : [romāns] / Paulu Koelju ; no portugāļu val. tulk. Edvīns Raups. - [Rīga] : Jāņa Rozes apgāds, [2002]. - 197, [1] lpp. - Oriģin.nos.: O demonio e a srta. Pym. ISBN 9984230554.
Brazīliešu literatūra. Romāni.
10. Koelju, Paulu. Pjetro upes krastā es sēdēju un raudāju : [romāns] / Paulu Koelju ; no portugāļu val. tulk. Edvīns Raups ; māksl. Aivars Plotka. - Rīga : Jāņa Rozes apgāds, 2003 (Rīga : a/s "Preses nams" poligrāfijas grupa "Jāņa sēta"). - 229, [1] lpp. ; 17 cm. - Oriģ. nos.: Na margem do rio Piedra eu sentei e chorei / Paulo Coelho, 1994. ISBN 9984230708.
Brazīliešu literatūra.
Romāni, brazīliešu.
11. Koelju, Paulu. Portobello ragana / Paulu Koelju ; no portugāļu val. tulk. Edvīns Raups. - Rīga : Jāņa Rozes apgāds, 2008. - 333, [1] lpp. ; 18 cm. ISBN 9789984232737.
Brazīliešu literatūra.
Brazīliešu literatūra.
12. Koelju, Paulu. Sānsolis : [romāns] / Paulu Koelju ; no portugāļu val. tulk. Edvīns Raups ; datorgrafiskais noformējums Iveta Paegle. - Rīga : Jāņa Rozes apgāds, 2014. - 333, [2] lpp. - Oriģ. nos.: Adulterio / Paulo Coelho. ISBN 9789984234977.
Brazīliešu literatūra.
13. Koelju, Paulu. Spiedze : [romāns] / Paulu Koelju ; no portugāļu valodas tulkojis Edvīns Raups ; literārā konsultante Olīta Rause. - Rīga : Jāņa Rozes apgāds, 2016 (Jelgava : Jelgavas tipogrāfija). - 173, [1] lpp. ; 18 cm. ISBN 9789984236216.
Brazīliešu literatūra. Romāni.

14. Koelju, Paulu. Uzvarētājs ir viens : [romāns] / Paulu Koelju ; no portugāļu val. tulk. Edvīns Raups ; māksl. Aivars Plotka ; vāka noformējumam izmantota Mārtiņa Plotkas fotogr. - Rīga : Jāņa Rozes apgāds, 2009. - 451, [2] lpp. - Oriģ. nos.: O vencedor está só.
ISBN 9789984233192.

Brazīliešu literatūra. Romāni.

v Valsts Kultūrkapitāla fonds 2009.

15. Koelju, Paulu. Veronika grib mirt / Paulu Koelju ; no portugāļu val. tulk. Edvīns Raups. - [Rīga] : Jāņa Rozes apgāds, [2000]. - 231, [1] lpp.

ISBN 9984230058.

Brazīliešu literatūra.

16. Koelju, Paulu. Vienpadsmit minūtes : [romāns] / Paulu Koelju ; no portugāļu val. tulk. Edvīns Raups. - [Rīga] : Jāņa Rozes apgāds, [2004]. - 286, [1] lpp. - Oriģin.nos.: Onze minutos.

ISBN 9984230848.

Brazīliešu literatūra. Romāni.

17. Koelju, Paulu. Zahir : [romāns] / Paulu Koelju ; no portugāļu val. tulk. Edvīns Raups. - [Rīga] : Jāņa Rozes apgāds, [2005]. - 361, [1] lpp. - Oriģin.nos.: Zahir.

ISBN 9984231283.

Brazīliešu literatūra. Romāni.

18. Coelho, Paulo. Le Demon et mademoiselle Prym / Paulo Coelho ; traduit du portugais (bresil) par Jacques Thieriot ; couverture illustration d'Anne-Claude Martin. - Paris : Anne Carriere, 2001. - 250, [1] p. - (Le Livre de Poche). - Oriģ. nos.: O Demonio e a srta. Prym / Paulo Coelho.

ISBN 9782253154396 : mīkstos vākos.

Brazīliešu literatūra. Franču valoda - Daiļliteratūra.

19. Коэльо, Пауло. Алхимик / Пауло Коэльо ; пер. с португ. А. Богдановского. - Москва : АСТ, 2013. - 220,[2] с.

ISBN 9785170502745. . - ISBN 9785170775835.

Brazīliešu literatūra.

20. Коэльо, Пауло. Брида : роман / Пауло Коэльо ; [пер. с португальского А.Богдановского]. - Москва : АСТ ; Минск : Астрель ; Харвест, 2008. - 284, [1] с. - Oriģ. nos.: Bida.

ISBN 9785170523825. . - ISBN 9785271204203. . - ISBN 9785170543519.

Brazīliešu literatūra. Romāni.

21. Коэльо, Пауло. Вероника решает умереть / Пауло Коэльо ; пер. с португальского под редакцией И.Старых, Ю.Смирнова. - Москва : АСТ, Астрель, 2007. - 254,[1] с.

ISBN 9785170642472. . - ISBN 9785271263828. . - ISBN 9785170509843.

Brazīliešu literatūra.

22. Коэльо, Пауло. Дьявол и сеньорита Прим : роман / Пауло Коэльо ; [пер. с португальского А.Богдановского ; отв. ред. Е.Ю.Леонова ; техн. ред. М.Ю.Байкова]. - Москва : АСТ ; Минск : Астрель ; Харвест, 2008. - 222, [1] с. - Oriģ. nos.: O Demonio e a Senhorita Prym / Paulo Coelho.

ISBN 9785170509812. . - ISBN 9785271199127. . - ISBN 9789851647503.

Brazīliešu literatūra.

23. Коэльо, Пауло. На берегу Рио-Пьедра села я и заплакала / Пауло Коэльо; пер. с португ. А.Богдановского. - Москва : АСТ ; Астрель, 2011. - 190,[1] с.

ISBN 9785170508563. . - ISBN 9785271198724.
Brazīliešu literatūra.

24. Paulu Koelju - Eiropas sūtnis : [par brazīliešu rakstnieka izraudzīšanu par Eiropas sūtni starpkultūru dialoga jaut.] / pēc "Jāņa Rozes apgāds" sagat. mater.. Karogs, Nr.1 (2008, janv.), 187.-188.lpp. ISSN 0132-6295.

25. Bekmanis, Zigmunds. Masu kultūras fenomens Koelju / Zigmunds Bekmanis // Latvijas Avīze. – (2005, 15.janv.). – (Kultūra) [Elektroniskais resurss]. – Tiešsaistes pakalpojums. – Nos. no tīmekļa lappuses. – [Rīga] : Lursoft, Lursoft IT, 1997 – 2017. – Pieejas veids: tīmeklis WWW.URL: http://news.lv/Latvijas_Avize/2005/01/15/masu-kulturas-fenomens-koelju
Resurss skatīts 2017.gada 20.jūlijā

26. Gabrāns, Jānis. Un atkal Koelju / Jānis Gabrāns [Elektroniskais resurss]. – Tiešsaistes pakalpojums. – Nos. no tīmekļa lappuses. – Druva (31.10.2014). – Pieejas veids: tīmeklis WWW.URL: <http://news.lv/Druva/2014/10/31/un-atkal-koelju>
Resurss aprakstīts 2017.gada 18.jūlijā

27. Koelju Paulu // Letonika.lv [Elektroniskais resurss]. – Tiešsaistes pakalpojums. – Nos. no tīmekļa lappuses. – Rīga : Tilde, 2017. – Pieejas veids: tīmeklis WWW.URL: https://www.letonika.lv/groups/default.aspx?r=3&q=Paulu_Koelju&id=1905441&g=1
Resurss skatīts 2017.gada 20.jūlijā

28. Koelju Paulu. Savs stūrītis paradīzē / Paulu Koelju // Diena. – (Kultūras Diena). – (2005, 24.dec.) [Elektroniskais resurss]. – Nos. no tīmekļa lappuses. – [Rīga] : Lursoft, Lursoft IT, 1997 – 2007. – Pieejas veids: tīmeklis WWW.URL: <http://news.lv/Diena/2005/12/24/savs-sturitis-paradize>
Resurss skatīts 2017.gada 20.jūlijā

29. Koelju, Paulu. Žozē sandales // Diena. – (2006, 22.dec.). – (Kultūras Diena) [Elektroniskais resurss]. – Tiešsaistes pakalpojums. – Nos. no tīmekļa lappuses. – [Rīga] : Lursoft, Lursoft IT, 1997 – 2017. – Pieejas veids: tīmeklis WWW.URL: <http://news.lv/Diena/2006/12/22/zoze-sandales>
Resurss skatīts 2017.gada 20.jūlijā

30. Mārtuža, Eva. Koelju latviešu lasītājas rokās / Eva Mārtuža // Mājas Viesis. – (2004, 16.jūl.) [Elektroniskais resurss]. – Tiešsaistes pakalpojums. – Nos. no tīmekļa lapas. – [Rīga]. – Lursoft, Lursoft IT, 1997 – 2017. – Pieejas veids: tīmeklis WWW.URL: http://news.lv/Majas_Viesis/2004/07/16/koelju-latviesu-lasitajas-rokas
Resurss aprakstīts 2017.gada 20.jūlijā